

431874-2026 - Nadmetanje

Njemačka – Usluge upravljanja web-portalom na računalu domaćinu – Relaunch, Betrieb und Hosting der Websites

OJ S 120/2026 25/06/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Usluge

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Rheinland-Pfalz Tourismus GmbH

E-pošta: vergabe@rlp-tourismus.de

Pravni oblik kupca: Javno poduzeće koje nadzire lokalno tijelo

Djelatnost javnog naručitelja: Slobodne aktivnosti, kultura i religija

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: Relaunch, Betrieb und Hosting der Websites

Opis: Im Rahmen ihrer Tätigkeit betreibt die Rheinland-Pfalz Tourismus GmbH (RPT) die Websites www.rlp-tourismus.com (mehrsprachig), mice.rlp-tourismus.com, presse.rlp-tourismus.com und tourenplaner.rlp-tourismus.com, die im Rahmen des vorliegenden Projekts einem Relaunch unterzogen und auf ein starkes Portal zusammengeführt werden sollen. Es wird ein technischer Dienstleister gesucht, der zunächst das Konzept und die Umsetzung der neuen Website im Detail entwickelt und den anschließenden Betrieb (Hosting, Support) sowie kontinuierliche Weiterentwicklung begleitet (Details siehe Anlage 13a Leistungsbeschreibung und Anlage 13b Leistungsverzeichnis und Preisblatt). Hierbei soll ein innovatives Webportal mit Headless-Web-Architektur entstehen, das im Einklang mit den aktuellen technischen und nachfrageseitigen Anforderungen steht und die Corporate Design-Vorgaben aufgreift und umsetzt. Ziel ist ein solides Design mit einem intuitiv bedienbaren Headless-CMS der neuesten Generation. Inhaltlich liegt der Schwerpunkt auf der Mischung aus einer hohen Detailtiefe und Content-Breite sowie der Präsentation von Erlebnissen und Pauschalen der Rheinland-Pfalz Tourismus. Barrierefreiheit und eine hochperformante Website sind Basis-Anforderungen. Hintergrundinformationen: Die RPT managt und betreibt gemeinsam mit den neun Regionen den digitalen touristischen Wissensschatz Rheinland-Pfalz. Über das landesweite Destinationsmanagementsystem Deskline(R) 3.0 und das Outdooractive DMS werden die gesamte touristische Infrastruktur (z.B. Touren, Unterkünfte, Einkehrmöglichkeiten, Sehenswürdigkeiten) und das touristische Angebot (z.B. Veranstaltungen, Pauschalen, Erlebnisse, Gästeführungen) von Rheinland-Pfalz dezentral erfasst, gepflegt und an verschiedenen Touchpoints der rheinland-pfälzischen Gäste in Wert gesetzt. Dieser Datenpool (Digitaler Wissensschatz Rheinland-Pfalz) stellt die Grundlage für das Marketing und für die Produktentwicklung auf allen touristischen Ebenen im Land dar. Neben dem Tourenplaner Rheinland-Pfalz (www.tourenplaner-rheinland-pfalz.de) und der Rheinland-Pfalz erleben App (<http://www.rlp-tourismus.com/de/app>) werden die Inhalte des Digitalen Wissensschatz Rheinland-Pfalz in den verschiedenen Webseiten der RPT ausgespielt. Folgende Websites werden von der RPT betrieben: Live-Seiten (B2C): - www.rlp-tourismus.de - www.rlp-tourism.com - www.rlp-toerisme.nl - www.rlp-tourisme.fr - www.romantic-cities.com - en.romantic-cities.com Live-Seiten (B2B): - rlp-mice.de - presse.rlp-tourismus.com - [431874-2026](http://www.tourismuspreis-</p></div><div data-bbox=)

rheinland-pfalz.de Diese werden in unterschiedlichen Typo3-Versionen mit zahlreichen Extensions und Plug-ins verwaltet.

Identifikationsnummer des Vorgangs: 5a441b8d-6a0c-4f1e-bcf8-4f4e0530ce50

Interne Identifikationsnummer: 20260624_MH

Art des Vorgangs: Öffentlich

Prozess wird beschleunigt: nein

2.1.1. Zweck

Art der Vereinbarung: Dienstleistung

Hauptklassifizierung (CPV): 72415000 Dienstleistung der Verwaltung eines Web-Portals auf dem Computer des Auftraggebers

Zusätzliche Klassifizierung (CPV): 72413000 Dienstleistung der Gestaltung einer Web-Portal-Website, 72421000 Dienstleistung der Entwicklung von Web-Portal-Websites, 72420000 Dienstleistung der Entwicklung des Internets

2.1.2. Ort der Ausführung

Postanschrift: Löhrrstraße 103-105

Stadt: Koblenz

Postnummer: 56068

Land – Untereinheit (NUTS): Koblenz, Kreisfreie Stadt (DEB11)

Land: Deutschland

2.1.4. Allgemeine Informationen

Zusätzliche Informationen: #Bekanntmachungs-ID: CXPDYD7YKJZ#

Rechtliche Grundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

VG -

2.1.6. Gründe für die Ausschluss

Ursachen für die Ausschluss: Dokumentation der Ausschreibung

5. Gruppe

5.1. Gruppe: LOT-0001

Titel: Relaunch, Betrieb und Hosting der Websites

Objekt: Die Leistungen sind im Pflichtenheft in der Anlage konkret definiert (siehe Anlage 13a Leistungsbeschreibung sowie Anlage 13b Leistungsverzeichnis mit Preisblatt), darunter unter anderem folgende obligatorische Aufgabenbereiche: - Umsetzung und Betrieb der Website als Headless-Web-Architektur - Anbindung des Data-Hub Rheinland-Pfalz als zentrale Datendrehkreuz für non-bookable Content und feratel Deskline für bookable Content - inkl. Integration/ Migration der bisherigen Microsites für MICE, Presse und Tourenplaner - Betrieb, Hosting, Support und Weiterentwicklung der bestehenden B2C-/B2B-Websites inkl. Template-Anpassungen, Optimierungen der Datenstruktur sowie funktionale und inhaltliche Erweiterungen - Maßnahmen zur Optimierung der Auffindbarkeit für KI-Tools (GEO) - Suchmaschinenoptimierung (SEO) inkl. Durchführung von SEO-Checks, Ableitung geeigneter Maßnahmen (Priorisierungsstufen), Maßnahmenheft und Qualitätskontrolle sowie Beratung beim Einsatz von Google Analytics und der Google Search Console inkl. Umsetzung Als Ziele für die Neuausrichtung und in Abgrenzung zur bestehenden Website wurden folgende Eckpfeiler definiert: ? Starke Ausrichtung auf SEO und GEO, mehr Pillar-Content unter Einbezug der bisherigen Subdomains: Neben den technischen Voraussetzungen (MCP-Server, WebMCP, uneingeschränkte Maschinenlesbarkeit, High-Performance) sollen inhaltlich in Zukunft auch die Highlight-Themen der Regionen stärker bespielt und die bisher ausgelagerten Business-Themen integriert werden; die Landestourismuswebsite soll auch

über die Leuchttürme im Land und relevante Inhalte der bisherigen Microsites mice.rlp-tourismus.com, presse.rlp-tourismus.com und ggf. auch der tourenplaner-rheinland-pfalz.de gefunden werden, womit alle beteiligten Partner, Regionen und Stützpunkte profitieren (bisher wenig genutzte SEO- und GEO-Potenziale ausschöpfen). ? Weiterentwicklung von der reinen Inspiration zur Präsentation - Ausbau Reiseführer-Ansatz mit Geschichten und Listicles: Höhere Granularität in den Themen (Themenbreite), mehr Details (Thementiefe) und gezielte Weiterführung in die Produktpräsentation (inkl. Buchung); die bereits vorhandenen Contents sollten nachfrage- und volumenorientiert weiter ausgebaut und um Servicecontents ergänzt werden. User:innen sollen noch vollumfängliche Informationen über das Reiseland, Wissenswertes (Geschichten und Listicles) die Möglichkeiten und konkrete Empfehlungen erhalten und zugehörige Angebote/Erlebnisse/Pauschalen auch direkt buchen können. ? Erlebnisse & Pauschalen präsenter darstellen: Um dem Präsentationsgedanken einerseits und andererseits der durchgängigen KI-Kompatibilität hinsichtlich Agentic Browsing und Agentic Commerce gerecht zu werden, soll in Zukunft auch die Durchbuchbarkeit aller Leistungen der Stützpunkte und derer Betriebe berücksichtigt werden. Vor dem Hintergrund des Beihilferechts wird dieser nachfrageseitig notwendige Ansatz konsequent wenn auch subtil verfolgt, im Vordergrund stehen hinsichtlich Buchbarkeit die aufmerksamkeitsstarke Präsentation von Pauschalen, Erlebnisführungen und Gästeführungen; die Unterkunftsbuchung wird etwas nachgelagert i. S. e. umfassenden Services und weniger aufgrund der Relevanz der Website in diesem Bereich bespielt (Buchungen direkt über globalen Salespoint via feratel TOSC5). Die RPT sieht zudem große Chancen im Einsatz von Künstlicher Intelligenz (KI) und möchte die Potenziale dieser Technologie bestmöglich für den Tourismus in Rheinland-Pfalz nutzen. Dabei steht ein verantwortungsvoller Umgang an oberster Stelle. Das heißt vor allem, dass der Mensch bei der Anwendung von KI stets im Mittelpunkt allen Handelns ist. Zudem legt die RPT großen Wert auf Datenschutz, Transparenz KI-genutzter Daten, ethisch korrektes Handeln sowie auf Qualität und Genauigkeit KI-generierter Informationen. Aus diesem Grund empfiehlt der Auftraggeber dem Auftragnehmer, sofern für die Auftragserfüllung KI-Tools eingesetzt werden, die Einhaltung der KI-Leitlinien der RPT. Für sämtliche Arbeitsergebnisse ist jedoch die Einhaltung der KI-Leitlinien verpflichtend.

Interna identifikacijska oznaka: 20260624_MH

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 72415000 Usluge upravljanja web-portalom na računalu domaćinu

Dodatna klasifikacija (cpv): 72413000 Usluge oblikovanja www portala, 72421000 Usluge razvoja korisničkih aplikacija za internet ili intranet, 72420000 Usluge razvoja interneta

5.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Löhrstraße 103-105

Grad: Koblenz

Poštanski broj: 56068

Zemlja – podregija (NUTS): Koblenz, Kreisfreie Stadt (DEB11)

Zemlja: Njemačka

5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 31/08/2026

Datum završetka trajanja: 30/08/2028

5.1.6. Opće informacije

Riječ je o javnoj nabavi koja se ponavlja

Opis: Die Leistungsbestandteile Betrieb, Hosting und Support der Websites sind wiederkehrend.

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): ne

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest

Kriterij: Mjere za osiguranje kvalitete

Opis kriterija odabira: Kennblatt des Unternehmens bzw. aller Unternehmen einer Arbeits- oder Bietergemeinschaft mit Angabe des Firmennamens, kurzer Unternehmensdarstellung, der Rechtsform, der Anschrift, der Telefonnummer, E-Mail-Adresse, USt.-ID Nr. und der Bankverbindung (A-Kriterium)

Kriterij: Mjere za osiguranje kvalitete

Opis kriterija odabira: Eigenerklärung des Bieters gemäß Anlage Eigenerklärung der Bieter. Bei Arbeits- oder Bietergemeinschaften ist von jedem Mitglied und von jedem der Subunternehmer bzw. Unterauftragnehmer eine Eigenerklärung einzureichen. (A-Kriterium)

Kriterij: Mjere za osiguranje kvalitete

Opis kriterija odabira: Eigenerklärung des Bieters gemäß Anlage Eigenerklärung - Weitere Angaben zum Bieter. Bei Arbeits- oder Bietergemeinschaften ist von jedem Mitglied und von jedem der Subunternehmer bzw. Unterauftragnehmer eine Eigenerklärung einzureichen. (A-Kriterium)

Kriterij: Sigurnost informacija

Opis kriterija odabira: Soweit personenbezogene Daten im Zusammenhang mit der Durchführung dieses Arbeitsverhältnisses durch den Bieter im Rahmen einer sog. Auftragsverarbeitung verarbeitet werden, eine Beschreibung der technisch-organisatorischen Maßnahmen gemäß Anlage Allgemeine Beschreibung der technischen und organisatorischen Maßnahmen nach Art. 32 Abs. 1 DS-GVO (A-Kriterium)

Kriterij: Reference na određene usluge

Opis kriterija odabira: Nachweis zu den wesentlichen in den letzten drei Jahren erbrachten vergleichbaren Leistungen (max. je drei Referenzen inkl. Übersicht der Auftraggeber und Nennung eines Ansprechpartners), die die Erfahrung des Bieters in den folgenden Bereichen darlegen: - Betrieb, Hosting, Support und Weiterentwicklung bestehender B2C-/B2B-Websites inkl. Template-Anpassungen, Optimierungen der Datenstruktur sowie funktionale und inhaltliche Erweiterungen - Idealerweise Expertise im nationalen Destinations- und Tourismusmarketing, eCommerce, technologische Fokussierung statt grafische Perfektion, Erfahrung mit vernetzten Datenbanken, Schnittstellen und Content Hubs/Data Hubs, MCP- und KI-Erfahrung - Maßnahmen zur Optimierung der Auffindbarkeit für KI-Tools (GEO) -

Suchmaschinenoptimierung (SEO) inkl. Durchführung von SEO-Checks, Ableitung geeigneter Maßnahmen (Priorisierungsstufen), Maßnahmenheft und Qualitätskontrolle sowie Beratung beim Einsatz von Google Analytics und der Google Search Console inkl. Umsetzung

Kriterij: Certifikati neovisnih tijela o standardima osiguranja kvalitete

Opis kriterija odabira: Zertifizierungen im Bereich Qualitätsmanagement, z.B. ServiceQualität Deutschland oder andere Qualitätsmanagementzertifizierungen (falls vorhanden)

Kriterij: Certifikati neovisnih tijela o sustavima ili standardima za upravljanje okolišem

Opis kriterija odabira: Nachweise aus dem Bereich Nachhaltigkeit, wie z.B. Gütesiegel /Nachhaltigkeitssiegel, Referenzen über erbrachte Leistungen mit Umweltbezug, Fortbildungsnachweise des eingesetzten Personals im Bereich der Nachhaltigkeit oder Zugänglichkeit der Leistung für Menschen mit Behinderungen/Design für alle (falls vorhanden)

Kriterij: Ostali ekonomski ili financijski zahtjevi

Opis kriterija odabira: Aktuelle Bankauskunft/Bankerklärung als Bonitätsnachweis des Bieters, bei einer Arbeits- oder Bietergemeinschaft jedes Mitgliedes und von jedem der Subunternehmer bzw. Unterauftragnehmer (A-Kriterium)

Kriterij: Omjer podugovaranja

Opis kriterija odabira: Es wird gefordert, dass die Leistung in Generalunternehmerschaft erbracht wird. Der Bieter hat Art und Umfang aller Leistungen anzugeben, die er an Unterauftragnehmer übertragen will und diese zu benennen. Ein Angebot von Arbeitsgemeinschaften und anderen gemeinschaftlichen Bietern findet nur Berücksichtigung, wenn in dem Angebot jeweils alle Mitglieder benannt sind und ein Mitglied als uneingeschränkt bevollmächtigter Vertreter für den Abschluss und die Durchführung des Vertrages benannt ist. Außerdem müssen sich die Mitglieder der Arbeitsgemeinschaft für alle im Zusammenhang mit dem Vertrag entstehenden Verbindlichkeiten zur gesamtschuldnerischen Haftung verpflichten.

5.1.10. Kriteriji za dodjelu

Kriterij:

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: Pflichtenheft

Opis: Erfüllungsgrad des Leistungsverzeichnisses/Pflichtenheftes

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 40

Kriterij:

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: Konzeptskizze und Interaktionsdesign

Opis: Konzeptskizze und Interaktionsdesign: Konzeptverständnis, plausible Darstellung der Systemzusammenhänge, Aufbau und Vernetzung Templates/Bühnen, Vertriebsfunnel

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 20

Kriterij:

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: Zeit- und Projektplanung

Opis: Zeit- und Projektplanung inkl. Abstimmungs- und Freigabeschleifen

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 10

Kriterij:

Vrsta: Cijena
Naziv: Preis des Angebotes
Opis: Preiszusammenstellung für verschiedene Leistungen
Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)
Broj kriterija za dodjelu: 30

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački
Rok za podnošenje zahtjeva za dodatne informacije: 27/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00)
istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme
Adresa dokumentacije o nabavi: <https://landesverwaltung.vergabe.rlp.de/VMPSatellite/notice/CXPDYD7YKJZ/documents>
Ad hoc komunikacijski kanal:
URL: <https://landesverwaltung.vergabe.rlp.de/VMPSatellite/notice/CXPDYD7YKJZ>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno
Adresa za podnošenje: <https://landesverwaltung.vergabe.rlp.de/VMPSatellite/notice/CXPDYD7YKJZ>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački
Elektronički katalog: Nije dopušteno
Varijante: Nije dopušteno
Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno
Rok za zaprimanje ponuda: 03/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme
Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 60 Dani

Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:

Ovisno o volji kupca, svi nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.
Dodatne informacije: Der Auftraggeber wird bei Bedarf fehlende Erklärungen oder Unterlagen beim Bieter nachfordern.

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Još nije poznato
Elektroničko izdavanje računa: Dopušteno
Naručivanje će biti elektroničko: ne
Plaćanje će biti elektroničko: ne

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum bez ponovne provedbe nadmetanja
Maksimalan broj sudionika: 1

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Ministerium für Wirtschaft, Tourismus, Energie und Klima - Vergabekammer -
Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Rheinland-Pfalz Tourismus GmbH

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite):
Ministerium für Wirtschaft, Tourismus, Energie und Klima - Vergabekammer -
Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Rheinland-Pfalz Tourismus GmbH

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Službeno ime: Rheinland-Pfalz Tourismus GmbH
Registracijski broj: DE813090658
Poštanska adresa: Löhrstraße 103-105
Grad: Koblenz
Poštanski broj: 56068
Zemlja – podregija (NUTS): Koblenz, Kreisfreie Stadt (DEB11)
Zemlja: Njemačka
E-pošta: vergabe@rlp-tourismus.de
Tel.: +49 261-91520-0
Internet: <https://rlp.tourismusnetzwerk.info/ueber-uns>

Uloge ove organizacije:

Kupac
Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave
Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje

8.1. ORG-0002

Službeno ime: Ministerium für Wirtschaft, Tourismus, Energie und Klima - Vergabekammer -
Registracijski broj: DE355604198
Poštanska adresa: Stiftsstraße 9
Grad: Mainz
Poštanski broj: 55116
Zemlja – podregija (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)
Zemlja: Njemačka
E-pošta: vergabekammer.rlp@mwvlw.rlp.de
Tel.: +49 6131-162234
Internet: <https://mwtek.rlp.de/ministerium/zugeordnete-institutionen-1/vergabekammer>

Uloge ove organizacije:

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)
Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite)

8.1. ORG-0003

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83
Grad: Bonn
Poštanski broj: 53119
Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Zemlja: Njemačka
E-pošta: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Tel.: +49228996100

Uloge ove organizacije:

TED eSender

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: 309a7438-2041-4533-b93c-8a0fa56ecc61 - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 16

Datum slanja obavijesti: 24/06/2026 15:31:17 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme,
srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački

Broj objave obavijesti: 431874-2026

Broj izdanja SL S-a: 120/2026

Datum objave: 25/06/2026